



# Scîntea



ORGAN AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

Anul XLI Nr. 8976

Luni 22 noiembrie 1971

4 PAGINI — 30 BANI

## Interviul acordat de președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu,

ziaristei Virginia Vidal, de la „El Siglo”, organ al Partidului Comunist din Chile

După cum s-a mai anunțat, tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, a primit, în ziua de 17 noiembrie, pe ziarista Virginia Vidal, de la „El Siglo”, ziarul Partidului Comunist din Chile, căreia i-a acordat un interviu.

INTREBARE: Cum apreciați dumneavoastră relațiile României cu țările din America Latină?

RĂSPUNS: Intre România și țările Americii Latine există relații de colaborare în multe domenii de activitate. Aș putea să precizez că, deosebi în ultimii ani, relațiile noastre economice, științifice și culturale cu aceste țări au cunoscut o dezvoltare puternică. Voi menționa în primul rând faptul că, față de 1966, schimburile economice dintre România și țările Americii Latine au fost, în 1970, de circa 3,5 ori mai mari. Sunt în curs de realizare unele acțiuni de cooperare în producție, care deschid posibilități și mai mari dezvoltării relațiilor economice și de asemenea, au avut loc numeroase schimburi de delegații economice și culturale. Originea latină comună a țărilor noastre constituie un factor care favorizează și mai mult dezvoltarea acestor relații.

Țin să menționez, în acest cadru, relațiile bune dintre România și Cuba — prima țară socialistă de pe continentul american — relații care se dezvoltă pe baza principiilor noi ce caracterizează raporturile dintre țările socialiste.

În același timp, între România și țările Americii Latine s-au stabilit legături de colaborare și într-un șir de probleme ale vieții internaționale, țările noastre fiind interesate în instaurarea în raporturile dintre state a principiilor depline egalități în drepturi, respectării independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc. Pot aprecia, deci, că relațiile dintre România și țările Americii Latine au o perspectivă bună.

INTREBARE: Cum vedeți dumneavoastră dezvoltarea relațiilor romano-chilene în contextul actualei situații politice din Chile?

RĂSPUNS: În cadrul relațiilor generale ale României cu țările

Americii Latine raporturile cu Chile au cunoscut o dezvoltare puternică. O dată cu alegerea în funcția de președinte a tovarășului Salvador Allende și constituirea guvernului Unității Populare, de colaborare între forțele de stînga, aceste relații s-au dezvoltat și mai mult.

Desigur, aș dori mai întâi să menționez că poporul român a urmărit și urmărește cu simpatie și spirit de solidaritate marile transformări revoluționare care au loc în Chile. Aș menționa, în primul rând, măsurile privind trecerea bogțiilor naționale sub controlul oamenilor muncii, ceea ce creează condiții noi în vederea dezvoltării economico-sociale a Republicii Chile și asigură și premise favorabile unei colaborări internaționale mai largi.

În acest context, apreciez că relațiile de colaborare dintre România și Republica Chile au o bază nouă de dezvoltare, că ele pot contribui la înaintarea cu succes a țărilor noastre pe drumul progresului și socialismului și, în același timp, pot exercita o influență pozitivă asupra vieții internaționale.

INTREBARE: Ce importanță acordăți viitoarei Conferințe a Națiunilor Unite pentru Comerț și Dezvoltare care — după cum se știe — va avea loc în Chile?

RĂSPUNS: Conferința Națiunilor Unite pentru Comerț și Dezvoltare își propune să acționeze în direcția găsirii căilor pentru asigurarea unui progres mai rapid, economic și social, al țărilor în curs de dezvoltare. Această problemă este deosebit de importantă, dacă avem în vedere că în ultimii ani decalajul dintre țările avansate din punct de vedere economic și țările slab dezvoltate a crescut. Noi așteptăm ca această conferință să exercite o influență mai puternică în direcția intensificării colaborării economice între toate statele, mai cu seamă în direcția ajutorului economic și tehnico-științific pentru țările în curs de dezvoltare.

Însă, cred că mari iluzii nu trebuie să ne facem. După părerea mea, este necesar ca țările în curs de dezvoltare să pună un mai mare accent pe valorificarea în condiții mai bune a bogățiilor naționale proprii: aceasta presupune și de a prelucra sub controlul propriu aceste bogății naționale, de a-și intensifica eforturile, în ce privește pregătirea cadrelor proprii, atât pentru domeniile economice, cât și științifice și culturale, deoarece până la urmă problemele dezvoltării acestor state nu pot fi soluționate decât de către masele largi populare din fiecare țară.

Desigur, aceasta presupune o largă colaborare atât între aceste state în curs de dezvoltare, cât și cooperarea lor cu țările mai avansate; în acest cadru, cred că un rol important au relațiile cu țările socialiste. În orice condiții, însă, lichidarea subdezvoltării, progresul economico-social al fiecărei națiuni se poate realiza în bune condiții numai în măsura în care fiecare popor va deveni stăpîn pe bogățiile naționale și își va intensifica propriile sale eforturi în această direcție. În acest context, Conferința Națiunilor Unite pentru Comerț și Dezvoltare poate să aibă un rol în largirea acestor contacte și a spiritului tehnico-științific acordat țărilor în curs de dezvoltare.

INTREBARE: Ce importanță acordăți României rolului Organizației Națiunilor Unite în viața internațională actuală și influenței acestei organizații asupra situației internaționale?

RĂSPUNS: Întotdeauna România a considerat că Organizația Națiunilor Unite este chemată să acționeze în direcția dezvoltării unei colaborări multilaterale între toate națiunile planetei noastre, a promovării în viața internațională a unor relații bazate pe deplina egalitate în drepturi și care să excludă folosirea forței sau amenințarea cu forța în raporturile dintre state. Noi apreciem că, în condițiile de astăzi, Organizația Națiunilor Unite poate exercita un rol mai important în această direcție.

(Continuare în pag. a IV-a)

## SIDERURGIȘTII formați la școala marelui combinat gălățean

Dotarea tehnică modernă a Combinatului siderurgic de la Galați determină necesitatea unei preocupări constante, meticuloase și cuprinzătoare pentru pregătirea noilor cadre și ridicarea continuă a nivelului de calificare a tuturor muncitorilor, inginerilor și inginerilor noștri. După un început modest, caracterizat în principal prin angajări și transferări de personal, fără o selecție prea atentă, s-a trecut energie la formarea propriilor cadre de siderurgiști. Un ajutor prețios am primit din partea Biroului Comitetului județean Galați al P.C.R., care, analizând această problemă, ne-a ajutat în elaborarea unui program concret, cu termene și responsabilități bine conturate. S-a ajuns astfel la situația că, în prezent, peste 55 la sută din totalul muncitorilor calificați sunt absolvenți ai școlii profesionale, față de numai 32 la sută cu o dată în urmă, în anul 1968. Ne-am propus ca, până în anul 1975, ponderea absolvenților școlii profesionale să fie de 100 la sută.

bine conturat, cu sarcini, termene și responsabilități în domeniul calificării și perfecționării calificării cadrelor. Sarcinile respective sînt realizate, în principal, prin rețeaua proprie de instituții școlare. Așa, de exemplu, formarea unui număr apreciabil de muncitori calificați, a maistrilor și a unui număr însemnat de tehnicieni se face prin grupul nostru școlar. În plus, centrulă dispune și de un centru de calificare și perfecționare a personalului. În cadrul acestei instituții se efectuează pregătirea teoretică, prin cursuri de calificare gradul I, II și polițificare. La Galați funcționează un liceu industrial metalurgic, care în acest an a dat prima promoție de muncitori calificați; din rîndul acestora, după parcurgerea perioadei de stagiară, vor fi recrutate viitoare cadre de tehnicieni și maistri.

Pentru pregătirea muncitorilor calificați, în ultimii ani am folosit metode și procedee diverse. Așa, de exemplu, am extins mult pregătirea teoretică în cadrul școlii profesionale. În anul școlar 1970-1972, numărul ucenicilor va atinge cifra de aproape 2.000; pentru pregătirea lor teoretică, am folosit baza materială didactică existentă la Grupul școlar al centralei. O deosebită importanță acordăm instruirii practice, la locul de muncă, a ucenicilor, elevilor școlii profesionale și liceului industrial me-

talurgic. „Cheia de boltă” în formarea lor ca muncitori calificați o constituie integrarea lor profesională și umană în diverse activități, urmărind prin acestia reducerea sau eliminarea perioadei de adaptare după absolvirea școlii. Concret, această activitate se referă la socializarea ucenicilor și elevilor în condițiile și la cerințele dotării tehnice cu care vor lucra, instruirea lor practică desfășurându-se în secțiile și atelierelor unde urmează să fie angajați. Prin această măsură se urmărește cu multă atenție și integrarea lor umană, sudarea legăturilor afective dintre membrii colectivului de muncitori cu viitorii lor tovarăși de muncă. Astfel, se poate realiza, o dată cu pregătirea profesională și educarea acestora în spiritul tradițiilor colectivelor; de asemenea, contactul direct cu activitatea productivă duce la creșterea răspunderii personale pentru realizarea sarcinilor de plan. Pînă în prezent, am obținut rezultate promițătoare pe această linie.

O atenție deosebită se acordă și formării maistrilor — viitorii conducători ai proceselor de producție. An de an au crescut cerințele privind admiterea în școala de maistri. Așa anul trecut, din cei 12 candidați au fost selecționați doi. Numai cei doi au reușit la această selecție și s-a acordat dreptul de a se prezenta la examenul de admitere. În cadrul pregătirii acestor maistri, o deosebită importanță este acordată studiului și aplicării teoriei de maistri și proceselor de producție. Fiecare probă este eliminatoare. În acest context, este necesar să menționez că mai mare de candidați pentru a avea de unde selecționa cadrele de maistri necesare. Dacă n-am proceda astfel, ar însemna să eliminăm dintr-o dată cadrele mari cu formarea maistrilor prin cursurile de zi. De altfel, ar fi aproape imposibil să asigurăm integral necesarul destul de ridicat de maistri. Disponibilități în rezervă de cadre dintre absolvenții școlii de maistri, am putut asigura, bunăoară, într-o perioadă scurtă și corespunzător nevoilor, întregul necesar de maistri pentru secțiile tehnologice ale laminării, în cadrul cărora se desfășoară activități de producție erau luate exclusiv în seama brigadierilor, la a căror ședință de lucru

## Pomii nu rodesc în grădina neglijenței!

În pofida unei valoroase experiențe, unele cooperative din județul Cluj nu îngrijesc corespunzător livrezile și nu îndeplinesc planul plantărilor de toamnă

În județul Cluj se cultivă peste 2.000 hectare cu pomi în întreprinderile agricole de stat și aproape 8.000 hectare în cooperative agricole. În vederea sporirii producției de fructe s-a prevăzut extinderea continuă a acestui sector. În această toamnă, numărul LA.S. Cluj, de exemplu, a ajuns la 150 hectare, adică tot ceea ce s-a prevăzut. De asemenea, în cele două întreprinderi agricole de stat — Cluj și Gheorgheni — sunt cultivate peste 1.000 hectare livrezile și plantele în această toamnă cu pomi și arbuști fructiferi, pînă la această dată nu s-a realizat nimic.

agricole motivează rămînerea în urmă la plantatul pomilor prin aceea că banca nu le-a pus la dispoziție suma necesară pentru procurarea materialului săditor. Ne-am adresat băncii. Tov. Aurel Losonci, directorul filialei Cluj a Băncii agricole, ne-a răspuns că în prezent, filiala noastră a dispus de un plafon în credite de 228.000 lei. Această sumă am acordat-o aproape în întregime cooperativei agricole din Cluj și Cluj-Napoca, unde contractarea, condiționarea, depozitarea și valorificarea semințelor de legume și material săditor am primit o cerere să acordăm credite la un mai puțin de 40 cooperative agricole. Pe unele le-am refuzat pentru că nu respectau garanția și plantările vor fi bine întreținute, pentru că investiția să devină rentabilă. Dintr-un control efectuat de bancă s-a constatat că în cooperativele agricole din Vulturari, Boin, Bolduț, Bontida și alte plantările pentru care s-au cheltuit bani grei sînt în paragina, negrijite, neîngrijite, pradă rozătoarelor. Așa că nu putem lăsa ca banii să fie aruncați în vînt.

Este adevărat că în multe locuri lucrările de întreținere în livrezile au fost neglijate, situația care continuă și în această toamnă. Deși a fost timp bun pentru executarea tăierilor, pentru săpat și arat în livrezile, aceste lucrări nu s-au executat. La Vulturari, Mica, Hășdatele nu s-a făcut aproape nimic în livrezile.

Situația din pomicultura județului Cluj este determinată și de lipsa de preocupare a organelor agricole județene pentru dezvoltarea și consolidarea acestui sector. La întreprinderea pentru producerea, valorificarea, industrializarea legumelor și fructelor, care se ocupă acum, în parte, de pomicultură, serviciul respectiv abia a fost pus pe picioare. De altfel, Ing. Nicolae Oranșchi, directorul întreprinderii, recunoaște că ar fi necesar o inventariere mai clară a sectorului pomicol în cooperativele agricole, intrucît o seamă de livrezile sînt neproductive și rămase în paragina. Dar cine-i oprește să o facă.

Cu totul altfel stau lucrurile în cooperativele agricole. În timp ce în unele unități cum sînt cele din Ungureni, Cișcău, Căgești și altele, livrezile sînt bine întreținute, în altele sînt complet neglijate. Aceasta rezultă și din intruziunea lucrărilor ce trebuie executate în această toamnă în pomicultură. Din cele 5.200 hectare, pe care s-a prevăzut executarea de tăieri la pomi, arături și fertilizări, nu s-a realizat decât foarte puțin, în ce privește cele 100 hectare prevăzute a fi plantate în această toamnă cu pomi și arbuști fructiferi, pînă la această dată nu s-a realizat nimic.

Pentru faptul că plantările planificate a se face în această toamnă și celelalte lucrări de sezon nu se îndeplinesc conform planului, sînt vinovate consiliile de conducere ale unor cooperative agricole, specialiștii din unitățile agricole respective. Adunarea generală a cooperativilor din Coruș, de pildă, a aprobat, încă la începutul anului, ca în această toamnă să se planteze 10 hectare urmînd ca pînă la sfîrșitul ciclului să ajungă la 50 hectare. Abia la 10 noiembrie conducerea cooperativei a cerut oficiului de îmbunătățiri funciare și stațiunii de mașini agricole să execute devizul de lucrări.

Acceși situație am întâlnit-o și la cooperativele agricole din Divicior și Simmartin. Prima trebuia să planteze în această toamnă 20 hectare cu pomi. Inginerul Gheorghe Lăpușan ne spunea că abia acum se fac forme pentru aprobarea termenului necesar. Or, pînă ce documentația va parcurge drumul aprobărilor, va trece de bună seamă și iarna. La fel motivăm și inginerul Elek Tanko, șeful fermei pomicole de la cooperativa agricolă Simmartin.

Unii conducători de cooperative Excelenței Sale Domnului SULEIMAN FRANGIE Președinte Republicii Liban BEIRUT Sărbătoarea națională a Republicii Liban îmi oferă plăcuta ocazie de a adresa, în numele poporului român și al meu personal, cele mai cordiale felicitări și urări de sănătate și fericire personală Excelenței Voastre, de pace și progres continuu poporului libanez.

NICOLAE CEAUȘESCU Președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România

Analiza acestei stări de lucruri (ca și a unor fapte despre care vom vorbi mai încolo) a relevat existența unor grave încălcări ale democrației cooperatiste. Ea a pus în lumină în primul rînd încălcările ale principiului egalității. Abuzurile, neegalitățile s-au înregistrat în „activitatea” președintelui cooperativei, Coman Gătăjel. Mai exact — a fostul președinte, pentru că adunarea generală a cooperativilor l-a desăcinat de curînd.

Adevărul este — ne-a spus Gheorghe Iordănescu — secretarul comitetului comunal de partid — că fostul președinte, Coman Gătăjel, își făcea simțită tot mai slab prezența în mijlocul cooperativilor; era tot mai rar văzut la

cîmp, la grădina sau la grajduri. Aspectele legate de organizarea proprie și activitatea de producție erau luate exclusiv în seama brigadierilor, la a căror ședință de lucru

## O întrebare în numele eticii socialiste De ce ați tăcut cînd era încălcată democrația cooperatistă?

Nu o dată, chiar eu — nu o dată, chiar eu — am spus Gheorghe Oprea, membru al consiliului de conducere — i-am atras atenția asupra unor aspecte negative din activitatea cooperativă. Așa a fost cazul cu lucrarea și trioful care mucegăiau pe cîmp în

cei din consiliu, eram puși uneori în situația de a constata că una hotărîre în ședință și alta făcea președintele. Și Gheorghe Oprea ne-a povestit cum la 26 iunie, anul acesta, într-o ședință de consiliu s-a luat hotărîrea ca ziua următoare să

participa de altfel foarte rar. Se pare că fostul președinte uitase pentru ce anume fusese ales, rătăcînd sensul mandatului încredințat de cooperatori. De altfel, Coman Gătăjel nici nu se consulta cu nici un membru în problemele impor-

— Nu o dată, chiar eu — am spus Gheorghe Oprea, membru al consiliului de conducere — i-am atras atenția asupra unor aspecte negative din activitatea cooperativă. Așa a fost cazul cu lucrarea și trioful care mucegăiau pe cîmp în

cei din consiliu, eram puși uneori în situația de a constata că una hotărîre în ședință și alta făcea președintele. Și Gheorghe Oprea ne-a povestit cum la 26 iunie, anul acesta, într-o ședință de consiliu s-a luat hotărîrea ca ziua următoare să

participa de altfel foarte rar. Se pare că fostul președinte uitase pentru ce anume fusese ales, rătăcînd sensul mandatului încredințat de cooperatori. De altfel, Coman Gătăjel nici nu se consulta cu nici un membru în problemele impor-

— Nu o dată, chiar eu — am spus Gheorghe Oprea, membru al consiliului de conducere — i-am atras atenția asupra unor aspecte negative din activitatea cooperativă. Așa a fost cazul cu lucrarea și trioful care mucegăiau pe cîmp în

participa de altfel foarte rar. Se pare că fostul președinte uitase pentru ce anume fusese ales, rătăcînd sensul mandatului încredințat de cooperatori. De altfel, Coman Gătăjel nici nu se consulta cu nici un membru în problemele impor-

— Nu o dată, chiar eu — am spus Gheorghe Oprea, membru al consiliului de conducere — i-am atras atenția asupra unor aspecte negative din activitatea cooperativă. Așa a fost cazul cu lucrarea și trioful care mucegăiau pe cîmp în

cei din consiliu, eram puși uneori în situația de a constata că una hotărîre în ședință și alta făcea președintele. Și Gheorghe Oprea ne-a povestit cum la 26 iunie, anul acesta, într-o ședință de consiliu s-a luat hotărîrea ca ziua următoare să

participa de altfel foarte rar. Se pare că fostul președinte uitase pentru ce anume fusese ales, rătăcînd sensul mandatului încredințat de cooperatori. De altfel, Coman Gătăjel nici nu se consulta cu nici un membru în problemele impor-

participa de altfel foarte rar. Se pare că fostul președinte uitase pentru ce anume fusese ales, rătăcînd sensul mandatului încredințat de cooperatori. De altfel, Coman Gătăjel nici nu se consulta cu nici un membru în problemele impor-

— Nu o dată, chiar eu — am spus Gheorghe Oprea, membru al consiliului de conducere — i-am atras atenția asupra unor aspecte negative din activitatea cooperativă. Așa a fost cazul cu lucrarea și trioful care mucegăiau pe cîmp în

cei din consiliu, eram puși uneori în situația de a constata că una hotărîre în ședință și alta făcea președintele. Și Gheorghe Oprea ne-a povestit cum la 26 iunie, anul acesta, într-o ședință de consiliu s-a luat hotărîrea ca ziua următoare să

participa de altfel foarte rar. Se pare că fostul președinte uitase pentru ce anume fusese ales, rătăcînd sensul mandatului încredințat de cooperatori. De altfel, Coman Gătăjel nici nu se consulta cu nici un membru în problemele impor-

participa de altfel foarte rar. Se pare că fostul președinte uitase pentru ce anume fusese ales, rătăcînd sensul mandatului încredințat de cooperatori. De altfel, Coman Gătăjel nici nu se consulta cu nici un membru în problemele impor-

— Nu o dată, chiar eu — am spus Gheorghe Oprea, membru al consiliului de conducere — i-am atras atenția asupra unor aspecte negative din activitatea cooperativă. Așa a fost cazul cu lucrarea și trioful care mucegăiau pe cîmp în

cei din consiliu, eram puși uneori în situația de a constata că una hotărîre în ședință și alta făcea președintele. Și Gheorghe Oprea ne-a povestit cum la 26 iunie, anul acesta, într-o ședință de consiliu s-a luat hotărîrea ca ziua următoare să

participa de altfel foarte rar. Se pare că fostul președinte uitase pentru ce anume fusese ales, rătăcînd sensul mandatului încredințat de cooperatori. De altfel, Coman Gătăjel nici nu se consulta cu nici un membru în problemele impor-

participa de altfel foarte rar. Se pare că fostul președinte uitase pentru ce anume fusese ales, rătăcînd sensul mandatului încredințat de cooperatori. De altfel, Coman Gătăjel nici nu se consulta cu nici un membru în problemele impor-

— Nu o dată, chiar eu — am spus Gheorghe Oprea, membru al consiliului de conducere — i-am atras atenția asupra unor aspecte negative din activitatea cooperativă. Așa a fost cazul cu lucrarea și trioful care mucegăiau pe cîmp în

cei din consiliu, eram puși uneori în situația de a constata că una hotărîre în ședință și alta făcea președintele. Și Gheorghe Oprea ne-a povestit cum la 26 iunie, anul acesta, într-o ședință de consiliu s-a luat hotărîrea ca ziua următoare să

participa de altfel foarte rar. Se pare că fostul președinte uitase pentru ce anume fusese ales, rătăcînd sensul mandatului încredințat de cooperatori. De altfel, Coman Gătăjel nici nu se consulta cu nici un membru în problemele impor-





# viața internațională

## Interviul acordat de președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, ziaristei Virginia Vidal, de la „El Siglo”, organ al Partidului Comunist din Chile

(Urmare din pag. 1)

Printr-un interviu acordat ziaristei Virginia Vidal, de la „El Siglo”, organ al Partidului Comunist din Chile, Nicolae Ceaușescu, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, vorbește despre problemele mari ale vieții internaționale actuale, din în vedere în primul rând lichidarea conflictelor militare, precum și acțiunile mai hotărâte pentru a se pune capăt politicii imperialiste de forță și dictat, de amestec în treburile altor state.

O altă problemă care preocupă astăzi toate națiunile lumii este aceea a dezarmării generale și, în special, a celei nucleare. Este cunoscut că anul acesta se cheltuiesc peste 200 de miliarde de dolari pentru înarmare, ceea ce apasă greu asupra tuturor popoarelor și, totodată, agravează pericolul folosirii în noi acțiuni militare a stocurilor de arme care se acumulează. De aceea, apreciez că Organizația Națiunilor Unite ar trebui să acorde mai multă atenție problemei dezarmării. Dacă m-aș referi la sprijinul acordat de țările în curs de dezvoltare — de care am vorbit mai înainte — reducerea înarmării și a cheltuielilor militare ar crea condițiile pentru alocarea unei părți din sumele care se cheltuiesc pentru înarmare în scopul dezvoltării țărilor rămase în urmă.

Consider că în activitatea Organizației Națiunilor Unite se produce schimbări importante. Restabilirea drepturilor Republicii Popu-

lare Chineze în Organizația Națiunilor Unite creează condiții ca această organizație să poată acționa cu mai multă eficacitate.

Important este însă ca la viața Organizației Națiunilor Unite, la soluționarea tuturor problemelor vieții internaționale să participe activ toate statele, fie ele mari sau mici, pentru că numai astfel se pot rezolva cu succes marile probleme care frământă astăzi omenirea, se poate asigura realizarea unor relații noi de colaborare pe baza principiilor la care m-am referit mai înainte. Numai pe aceste principii este posibil să se asigure pacea și colaborarea internațională! Noi sperăm că Organizația Națiunilor Unite va face mai mult decât până acum în această direcție. În orice caz, România este hotărâtă să-și aducă întreaga contribuție la această activitate.

**INTREBARE:** Ce părere aveți despre rolul relațiilor pe plan regional?

**RĂSPUNS:** România apreciază că realizarea unor înțelegeri regionale este necesară, ca astfel de înțelegeri pot exercita o influență pozitivă asupra îmbunătățirii situației internaționale. În acest sens, ne pronunțăm pentru crearea în Balcani a unei zone a păcii

și cooperării, pe care o concepem ca o parte a securității Europei; ne pronunțăm pentru securitatea europeană — care constituie de sigur o problemă mai largă, reprezentată mai mult decât o înțelegere într-o zonă sau alta a lumii, dar referindu-se numai la Europa, poate fi încadrată în aceste înțelegeri regionale — și care, de asemenea, poate exercita o influență pozitivă nu numai asupra națiunilor europene, ci asupra întregii vieți internaționale. Așa cum ne pronunțăm și în favoarea altor înțelegeri regionale văzând în ele acțiuni îndreptate spre o colaborare liberă între statele din zonele respective și totodată încadrate în contextul general al realizării unei politici de colaborare și pace între toate națiunile.

Deci privesc problema înțelegerilor regionale nu ca acțiuni îndreptate împotriva altor națiuni sau a unei zone, ci ca făcând parte integrantă din acțiunile îndreptate spre realizarea unei înțelegeri internaționale, între toate națiunile lumii.

În încheiere doresc ca, prin intermediul ziarului dumneavoastră, să adresez poporului chilian un cald salut prietenesc și să-i urez noi și mari succese pe drumul înfăptuirii aspirațiilor sale de progres și bunăstare, al socialismului și păcii.

## Vizita în R. P. Chineză a delegației de partid și guvernamentale a R. D. Vietnam

PEKIN 21 (Agerpres). — La Pekin a avut loc o întrevedere între conducătorii de partid și de stat ai R.P. Chineze și ai R. D. Vietnam.

La întrevedere, relatează agenția China Nouă, au luat parte Ciu En-lai, membru al Comitetului Permanent al Biroului Politic al C.C. al P.C. Chinez, premierul Consiliului de Stat al R. P. Chineze, și alți conducători de partid și de stat chinezi, iar din partea vietnameză, membrii delegației de partid și guvernamentale a R. D. Vietnam, condusă de Fam Van Dong, membru al Biroului Politic al C.C. al Partidului celor cinci muncesc din Vietnam, președintele Consiliului de Miniștri, aflată într-o vizită oficială de prietenie în R. P. Chineză.

Duminică, 21 noiembrie, între Ciu En-lai, alte oficialități chineze și Fam Van Dong și persoanele oficiale vietnameze, care îl însoțesc în vizita în R.P. Chineză, au avut loc convorbiri. Agenția China Nouă subliniază atmosfera cordială, prietenoasă în care s-au desfășurat întrevederea și convorbirile.

Comitetul Central al P.C. Chinez și Consiliul de Stat al R. P. Chineze au oferit, la Pekin, o masă tovarășească în cinstea delegației de partid și guvernamentale a R. D. Vietnam, condusă de Fam Van Dong.

La masa tovarășească au luat parte Ciu En-lai și alți conducători de partid și de stat chinezi.

A participat, de asemenea, Norodom Sihanouk, șeful statului cambodgian, președintele Frontului Unit Național al Cambodgiei.

Premierul Ciu En-lai și primul ministru Fam Van Dong au rostit cuvântări.

## DECLARAȚIE DE PROTEST A M.A.E.

### AL R. D. VIETNAM Impotriva intensificării războiului aerian dus de S. U. A. în Laos

HANOI 21 (Agerpres). — Un purtător de cuvânt al Ministerului Afacerilor Externe al R.D. Vietnam a declarat duminică publicității o declarație în care este condamnată intensificarea războiului aerian dus de Statele Unite în Laos.

Declarația arată că, în ultima vreme, forțele aeriene ale S.U.A., avind baza în Thailanda sau pe navele fetei a 7-a, inclusiv avioane strategice de tip „B-52”, au supus unor bombardamente masive zonele eliberate de forțele patriotice din Laos. Așadar, aceste acțiuni, se spune în declarație, fac parte din planul general american de intensificare a războiului în Laos și în alte țări ale Indochinei. Ele reprezintă o gravă violare a acordurilor de la Geneva din 1962 privind Laosul, o amenințare directă la securitatea R.D. Vietnam, a cauzei păcii în această regiune a lumii. Guvernul R.D. Vietnam sprijină deplin declarația din 10 noiembrie 1971 a Frontului Patriotic Laotian, condamnată aspru guvernul S.U.A. pentru intensificarea războiului aerian în Laos și care în mod hotărât ca S.U.A. să înceteze necondiționat bombardamentele și intervenția lor în Laos și să respecte cu strictețe aplicarea acordurilor privind Laosul. Statele Unite vor purta întreaga răspundere pentru urmările grave care ar putea decurge în urma acțiunilor lor militare — se arată în încheierea declarației.

cordurilor de la Geneva din 1962 privind Laosul, o amenințare directă la securitatea R.D. Vietnam, a cauzei păcii în această regiune a lumii. Guvernul R.D. Vietnam sprijină deplin declarația din 10 noiembrie 1971 a Frontului Patriotic Laotian, condamnată aspru guvernul S.U.A. pentru intensificarea războiului aerian în Laos și care în mod hotărât ca S.U.A. să înceteze necondiționat bombardamentele și intervenția lor în Laos și să respecte cu strictețe aplicarea acordurilor privind Laosul. Statele Unite vor purta întreaga răspundere pentru urmările grave care ar putea decurge în urma acțiunilor lor militare — se arată în încheierea declarației.

## UN AN DE LA VICTORIA POPORULUI GUINEEZ ASUPRA FORȚELOR AGRESIUNII IMPERIALISTE

Astăzi se desfășoară în Republica Guineea festivitățile prilejului de aniversarea unui an de la victoria poporului guineez asupra forțelor agresive imperialiste. Așa cum se știe, la 21 noiembrie 1970, nave de război străine au pătruns în apele teritoriale guineeză, debarcând o unitate de mercenari aflați în solda corcuzilor colonialiste în vederea răsturnării regimului progresist. După cum avea să stabilească ulterior O.N.U. în spatele agresivității împotriva Guineei s-a aflat imperialismul portughez, care, purtând singurele războaie coloniale împotriva popoarelor din Angola, Mozambic, Guinea-Bissau, în încercarea de a-și menține dominația asupra imperiului său colonial, își extinde acțiunile agresive și asupra tinerelor state africane independente. De altfel, pe baza bombelor furnizate de misiunea de anchetă a O.N.U., Consiliul de Securitate a condamnat Portugalia pentru participarea la complot.

Calculule colonialistilor au fost însă deșchinate. Răspunzând apelului președintelui Seku Turé, în capitala țării, Conakry, ca și în alte localități ale țării, au fost create detașamente pentru apărarea regimului revoluționar. Întregul popor guineez s-a mobilizat pentru a respinge invazia, pentru a apăra independența și suveranitatea patriei. Agresiunea colonialistă a fost zdrobită, iar cei vinovați și-au primit pedepsa.

Atașată cauzelor nobile a libertății și independenței popoarelor, luptei acestora pentru existență liberă și suverană, împotriva politicii de forță, de imixtiune și dominație a imperialismului, colonialismului și neocolonialismului, România socială a condamnat o țară complotistă împotriva Guineei. În acele zile de grea încercare pentru poporul guineez, poporul român și-a exprimat deplina solidaritate cu Republica Guineea, cerind cu hotărâre să se pună capăt intervenției imperiale în această țară.

Unul din an de la victoria asupra agresivității imperialiste, poporul nostru își reafirmă simpatia și solidaritatea față de poporul guineez, față de lupta sa pentru consolidarea independenței și îi urează noi succese pentru continua dezvoltare progresistă a patriei sale.

D. T.

## ȘTIINȚA, TEHNICA, CULTURA — domenii fertile ale conlucrării româno-iugoslave

În dezvoltarea pe multiple planuri a relațiilor de prietenie dintre România și Iugoslavia un loc important îl ocupă intensificarea raporturilor de cooperare tehnico-științifică și culturală. Succesele remarcabile obținute de România și Iugoslavia în dezvoltarea științei, tehnicii și culturii au creat o bază favorabilă pentru dezvoltarea și consolidarea acestor relații.

Un factor important în dezvoltarea conlucrării tehnico-științifice îl constituie Comisia mixtă româno-iugoslavă de colaborare tehnico-științifică, în cadrul căreia au fost convenite și au început să fie puse în aplicare, un mare număr de acțiuni comune în diverse ramuri ale științei și tehnicii. Numai de la ultima sesiune a acestui organism (aprilie 1970) și până în prezent s-au transmis, de o parte și de alta, circa 160 de teme din domeniile industriei constructoare de mașini, minelor, petrolului și geologiei, chimiei, construcțiilor industriale și materialelor de construcții, agriculturii, industriei alimentare etc. Cooperarea tehnico-științifică își afirmă rodnicia în asemenea domenii ca exploatarea sondelor de țep și gaze de mare adâncime și pregătirea țărilor pentru transport prin conducte, organizarea execuției centralelor din punct de vedere tehnic și economic, tehnologia maselor plastice etc. O conlucrare fructuoasă pe plan tehnico-științific s-a realizat și prin intermediul Comisiei interguvernamentale româno-iugoslavă de colaborare economică.

Deosebit de fertile se dovedește o asemenea formă nouă de cooperare — laborarea directă pe plan tehnico-științific între organe și organizații cu profil similar din România și Iugoslavia, ministere, centrale industriale, întreprinderi, care asigură apropierea acestei colaborări de activitatea de cooperare economică. Tocmai de aceea în prezent capătă o pondere deosebită aceste teme de colaborare științifică și tehnică legate de concretizarea într-un termen scurt a unor acțiuni de cooperare economică. Este vorba în special de colaborarea în proiectarea unităților industriale cu profil electrotehnice, inclusiv cercetări în domeniul elaborării materialelor electrotehnice, în proiectarea de utilaje, mașinării, aparatură științifică și lucrarea metalelor de colaborare în industria farmaceutică, în agricultură ș.a.

Dezvoltind opera de construcție socială, România și Iugoslavia sunt angajate într-un efort continuu pentru introducerea noului, a cercurilor celor mai înaintate ale revoluției tehnico-științifice contemporane; în acest context se reliefează importanța intrajutorării pentru soluționarea unor sarcini comune. Astfel, un rol tot mai însemnat îl au colaborarea și cooperarea între institute de cercetare științifică din România și Iugoslavia în domeniul care facilitează promovarea progresului tehnic — ca transmiterea reciprocă a rezultatelor unor cercetări în care s-au realizat progrese în industrie, cercetarea operațională, echipamentele electrotehnice, sistemele electroenergetice, fizica nucleară, valorificarea superioară a unor minerale etc.

Constituie un motiv de satisfacție și faptul că, în ansamblul relațiilor multilaterale româno-iugoslave, colaborarea în domeniul culturii a cunoscut aceeași dezvoltare rodnică. Cultura, arta, muzica, poezia, literatura și iugoslav, care au oferit și oferă civilizației mondiale opere de

prestigiu, devin tot mai mult reciproc cunoscute în cele două țări. În baza programelor de colaborare culturală româno-iugoslavă se desfășoară cu un grad ridicat de frecvență tururile reciproce ale teatrelor și altor ansambluri artistice, profesionale și de amatori, organizarea de expoziții, conferințe, simpozioane, schimburi de delegații de oameni de artă și cultură. De mult succes se bucură traducerea din operele scriitorilor clasici și contemporani ai celor două țări, creațiile cele mai reprezentative ale cinematografiilor române și iugoslave. Un loc de cinste l-au ocupat, în acest an, organizarea la Belgrad și București a expozițiilor prilejului de aniversarea unei jumătăți de veac de la crearea Partidului Comunist Român și respectiv a Uniunii Comunistilor din Iugoslavia, care au evocat glorioz drum de luptă străbătut de P.C.R. și U.C.I., relațiile de prietenie frățescă, principială, dintre partidele noastre comuniste, precum și înfăptuirile de seamă ale oamenilor muncii din cele două țări socialiste.

Programul de colaborare în domeniul învățământului și culturii între România și Iugoslavia pentru perioada 1971—1975 deschide perspective foarte realizabile și mai ample pe acest tărâm, pentru descuraj reciproc tot mai larg la valorile artei și culturii celor două țări. Înfiptarea prevederilor sale multilaterale — printre care se include schimbarea de cadre didactice și studenți, delegații în domeniul științei și învățământului, artei și culturii, acordarea de burse reciproce pentru specializare, legături directe între universități și alte instituții de învățământ, precum și între uniunile de creație, bibliotecă și muzee, dezvoltarea turismului — este de natură să ducă la o și mai bună cunoaștere și apropiere între cele două popoare.

Rezultatele valoroase de până acum, posibilitățile mari de extindere a colaborării tehnico-științifice și culturale, forma comună de a găsi noi forme, mai eficiente, de conlucrare, îndreptățesc convingerea că aceste legături vor cunoaște în viitor o dezvoltare și mai largă, ceea ce va impulsiona avântul economic, științific și cultural, întreprinderii și activităților populare, al prieteniei și înțelegerii reciproce.

Este de aceea justificată convingerea noastră că apropiata vizită pe care o va face în țara noastră tovarășul Iosip Broz Tito, ca răspuns la invitația tovarășului Nicolae Ceaușescu, convorbirile româno-iugoslave la nivel înalt vor stimula și intensifica colaborarea în domeniul schimbului de valori spirituale, pe fondul general al dezvoltării relațiilor de prietenie frățescă dintre România și Iugoslavia, în interesul popoarelor noastre, al cauzei păcii și socialismului.

Gh. CERCELESU

## agențiile de presă transmit:

**În capitala R. P. Ungare** au luat sfârșit lucrările consfătuirii reprezentanților diferitelor comuniste din Bulgaria, Cehoslovacia, R. D. Germană, Polonia, România, Ungaria și Uniunea Sovietică. Din țara noastră a participat o delegație a Editurii Politice.

La Budapesta s-a încheiat, de asemenea, colocolul internațional de literatură comparată, organizat de Academia de Științe a R. P. Ungare. La lucrările colocolului au luat parte specialiști în domeniul istoriei literare din numeroase țări. Din România a luat parte o delegație condusă de prof. univ. dr. docent Al. Dima, directorul Institutului de istorie și teorie literară „George Călinescu”. (Coresp. de la Al. Pintea).

**O delegație sovietică**, condusă de V. S. Alimov, adjunct al ministrului comerțului exterior, a făcut o vizită în S.U.A., la invitația Ministerului Comerțului și a cercurilor de afaceri, pentru un schimb de păreri în probleme de interes reciproc — informează agenția T.A.S.S.

**Primul Congres politic național al negrilor** va fi convocat pentru luna aprilie sau mai a anului viitor — se prezicează într-un comunicat publicat sâmbătă de către cei 13 membri de culoare ai Camerei Reprezentanților a S.U.A. Congresul urmează să elaboreze o strategie națională a cetățenilor de culoare pentru alegerile prezidențiale din 1972 și pentru scrutinul următor. Comunicatul cere întregii populații de culoare din S.U.A. să participe la pregătirea în vederea întinerii consuliului, apreciat de cei 13 deputați drept „prima convenție politică a populației de culoare din istoria Statelor Unite”.

**Ieri a avut loc ceremonia redeschiderii frontierei dintre Uganda și Tanzania.** Cu acest prilej, președintele Ugandei, Idi Amin, a declarat că hotărârea de a redeschide frontiera cu Tanzania este o consecință directă a convorbirilor pe care le-a avut cu președintele Kenyei, Jomo Kenyatta. După cum se știe, Kenya face parte împreună cu Tanzania și Uganda, din Comunitatea statelor est-africane, organizație a cărei activitate fusese paralizată ca urmare a încordării survenite în relațiile ugando-tanzaniene.

**Intr-un raport privind efectele recente experiențe nucleare subterane americane din Insula Amchitka,** Comisia pentru energia atomică a S.U.A. relevă că explozia

a distrus fauna și flora pe suprafețe întinse în insulă și pe mare. Raportul afirmă că efectele exploziei asupra faunei și florei ar fi temporare și că viața va reveni în aceste ținuturi, după cîțiva ani.

**Situația din Thailanda.** Un comunicat difuzat de seful poliției thailandeze, generalul Prasert Ruchirawang, anunță că, în urma loviturii de forță de la Bangkok, au fost interzise reuniunile publice. Pe de altă parte, agenția Reuter informează că au fost operate arestări în rândurile studenților, care și-au exprimat nemulțumirea în legătură cu măsurile adoptate de regimul militar de la Bangkok.

**Camera Reprezentanților a S.U.A.** a adoptat un proiect de lege prin care sînt aprobate fonduri pentru finanțarea a două posturi de radio care, în pofida numelor pe care le poartă, — „Europa Liberă” și „Libertatea” — sînt cunoscute pentru activitatea lor contrară intereselor păcii și destinderii și care duc o propagandă ostilă țărilor socialiste. Fondurile aprobate se ridică la 74,5 milioane dolari.

**Prototipul avionului japonez „XT-2”,** destinat forțelor

aeriene nipone, a depășit sîmbătă viteza sunetului. Japonia devine astfel a șasea țară din lume care produce avioane supersonice. Aparatele de tipul amintit vor fi fabricate în uzinele societății Mitsubishi.

**Congresul extraordinar al Partidului Social-Democrat din R. F. a Germaniei** și-a încheiat lucrările. Congresul a dezbătut diverse probleme interne, în special politica fiscală și problema mijloacelor de informare în masă. În încheierea dezbaterilor, a luat cuvîntul președintele P.S.D.G., cancelarul Willy Brandt.

**O delegație parlamentară italiană**, condusă de Luigi Granelli, membru al Comisiei pentru afacerile externe a Parlamentului, a făcut o vizită în R. P. Ungară, la invitația Adunării de Stat a acestei țări. În cursul schimbului de păreri avut cu reprezentanți ai R. P. Ungare, menționează agenția M.T.I., au fost examinate probleme referitoare la colaborarea dintre cele două țări, la eforturile pe care acestea le depun în interesul convocării conferinței general-europene pentru securitate.

## UN MILION DE HECTARE IRIGATE PRIN TOPIREA ZĂPEZILOR MONTANE

Pe fluviul Amu Daria a început construcția complexului hidrologic de la Tutumaiunsk — cea mai mare construcție destinată irigațiilor de pe teritoriul Uniunii Sovietice.

Complexul va cuprinde patru bazine de acumulare cu o capacitate totală de 7,8 miliarde metri cubi. Cantitățile de apă acumulate aici în perioada topirii zăpezilor din munții apropiați vor iriga aproximativ un milion de hectare de teren în zona plantărilor de bumbac și orz în curs de realizare pe teritoriile Uzbekistanului și Turkmenei. În regiunea barajului de pe Amu Daria, care va avea o lungime de circa 1 km, nivelul apei va crește cu 20 metri, astfel încît, pentru a preveni inundațiile, vor trebui construite diguri proteoloare cu o lungime totală de 36 km. Ansamblul lucrărilor va necesita deplasarea a 80 milioane metri cubi de pămînt și turnarea unei cantități de 1,5 milioane metri cubi de beton. Construcția urmează să fie terminată pînă în anul 1979.

## DE PRETUTINDENI

### LOCUINȚA VIITORULUI?

Eclipse, sfere, cuburi, așezate pe sol, expandate sau plînuite pe apă — toate aceste anticipații ale locuințelor viitorului, pot fi chiar a unor orașe întregi, au fost prezentate la prima Expo-



ziție internațională a casei din material plastic „IKA-71”, deschisă în orașul vest-german Lüdenscheid.

Uși turnante, pereti, fotolii, dulapuri, blocuri sanitare, minibucătării, toate sînt confecționate din multifuncționalul plastic.

Locuințele tip vilă nu necesită cheltuieli de întreținere suplimentare etc. Reparațiile la instalațiile sanitare și electrice sînt simple și ieftine; peretii, acoperișii din două plăci suprapuse, pot fi depliați ușor, depunînd instantaneu conductele. Pe lângă aceste avantaje, locuințele din plastic au o mare longevitate, rezistență la intemperii, izolare termică excelentă și, în plus, sînt mai ieftine decît cele tradiționale.

Decomandat experimental, cașele din material plastic oferă totuși suficiente premise pentru o largă răspîndire, cu atît mai mult cu cît „IKA-71” va rămîne deschisă pînă în 1975, rîstimp în care expozantele sale vor fi supuse unor teste de durată...

## O „BANCA” A PIRAȚILOR ÎN ATLANTIC?

La aproximativ 70 km vest de Haiti, în largul coastei noii Scoții, se află o mică insulă — Oak Island, care prezintă o irezistibilă atracție pentru căușătorii de comori.

Într-o perioadă de 176 de ani, 15 expediții s-au succedat pe insulă, în cursul cărora și-au pierdut viața șase persoane. Au fost cheltuite sume impresionante în speranța găsirii unor

presupuse bogății ascunse pe insulă.

De curînd, un număr de oameni de afaceri, constituiți în „Alianța Tritonului”, au investit un important capital într-o nouă expediție. O cameră de tezaur — une scufundată într-un labirint subteran a dat la iveală prezența a trei lazi, la care însă nu s-a putut ajunge, și a unei pietre făcînd în formă de inimă, asemănătoare cu cele găsite la porțile „băncilor piratilor” din Haiti și Madagascar. Toate acestea ar confirma teoria că Oak Island ar fi fost locul secret unde s-au ascundea capturile căpeteniilor piratilor din Atlantic.

## PRIMELE JOCURI OLIMPICE AFRICANE

Peste cinci luni, în capitala Camerunului se vor desfășura Primele Jocuri olimpice de pe continentul negru. În vederea acestui eveniment, în Yaounde se află în construcție un stadion cu 50.000 de locuri, dotat cu un teren de fotbal, piste pentru probele atletice și o pistă rezervată cicliștilor. Terenul și pista de atletism sînt legate printr-un tunel cu încălzire tehnică și cu cele destinate serviciilor (săli de masă), de odihnă, vestiare, dusuri etc., instalate în subteran, pe două niveluri.

## ÎN SPRINGUL SECURITĂȚII ȘI PĂCII ÎN EUROPA ÎNTILNIREA DE LA ROMA A FOȘTILOR LUPĂTORI DIN REZISTENȚĂ

ROMA 21 — Corespondentul Agerpres, Nicolae Puica, transmite: La Roma s-au încheiat lucrările primei întîlniri europene a foștilor combatanți și luptători din rezistență, consacrată securității, prieteniei și păcii pe continentul european. Tezaurul din peste 300 reprezentanți ai unor asociații naționale din 19 țări. Din România a luat parte Nicolae Guină, președintele Comitetului foștilor luptători antifasciști. Președintele președintelui Comitetului organizaționar al veteranilor din războiul antifascist, și alți veterani ai luptei antifasciste.

În încheierea lucrărilor, întîlnirea a adoptat în unanimitate un „Apel al foștilor combatanți, luptători în rezistență și victime de război din Europa, pentru pace, fraternitate, cooperare și prietenie”. După ce proclama voința comună de pace a participanților la întîlnire, apelul afirmă „dreptul popoarelor lumii de a trăi în independență și pace. Diferențele internaționale și conflictele armate în curs — se spune în apel — trebuie să fie rezolvate prin negocieri potrivit principiilor Cartei și rezoluțiilor O.N.U.”. Pronunțîndu-se în favoarea unei conferințe pentru securitate, înțelegere și colaborare între statele europene, fără excepție, apelul susține și ideea unor întîlniri între oamenii de stat, precum și toate inițiativele care au ca scop căutarea, cît mai rapid posibil, de soluții pașnice problemelor europene.

## Iarnă cu surprize... rutiere

Circulația pe „Autostrada Soneleli” a fost întreruptă sîmbătă între Florența și Bologna, ca urmare a ninsoii abundente. Mai multe sute de automobile au fost blocate pe autostrada de straiul gros de zăpadă. Poliția rutieră a fost nevoită să intervină, pentru a acorda asistență celor năzăpeziți.

În R. F. a Germaniei, din cauza ninsoilor abundente, pe șoselele din această țară, s-au produs schimbări numeroase accidentate de circulație, în care și-au pierdut viața 20 de persoane și au fost rănite alte cîteva sute.